

即时发布

2021年3月15日

“（看不见的）花园”系列第四季

“池塘中的池塘：

关于阈值行为和共生总体的展览”

2021年3月25日–5月29日

[ica.shanghai.nyu.edu/cn](http://ica.shanghai.nyu.edu/cn)

“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体的展览”在上纽 ICA 开幕

（中国·上海）上海纽约大学当代艺术中心（上纽 ICA）于 2021 年 3 月 25 日带来“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体的展览”（展期至 2021 年 5 月 29 日），由客座策展人安娜-索菲·施普林格（Anna-Sophie Springer）与艾蒂安·图尔平（Etienne Turpin）（两人来自“重组自然”，*Reassembling the Natural*）策划，包括媒界社（Agency）、约翰·费尔德曼（John Feldman）及林恩·马古利斯（Lynn Margulis）、安妮·德姬·乔丹（Anne Duk Hee Jordan）及段宝琳（Pauline Doutreluingne）、毛晨雨、马克西米利安·普吕弗（Maximilian Prüfer）和“上海项目”（Zaanheh Project）的林耀明（Monika Lin）的艺术作品。“池塘中的池塘”是施普林格与图尔平以展览为主导的国际研究“重组自然”（*Reassembling the Natural*, 2013–21 年）的最后阶段，也是上纽 ICA 为期两年的首个艺术研究项目“（看不见的）花园”系列（2019–21 年）的第四季也是最后一季内容。

哲学家托比·芮思（Tobias Rees）在他最近的一篇文章中谈到了新型冠状病毒大流行、气候危机和近期微生物群研究的交汇与摩擦，并说：“我们人类其实不过是存在于多物种生态系统中的一个多物种生态系统——池塘中的池塘。”借此妙语作为一个用于重新思考生物体，及其各种内体和外体生态之间关系的涵盖性术语，“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体”这一展览提出了另一种展现自然历史的方法。若我们不从“有机体是进化的基本单位”这一假设出发，而是

从多尺度视角看待生物体，将共生结构的生态系统视为挑战“适者生存”观念的共生序列，会如何呢？“池塘中的池塘”的基本主张是，目前对于有机体生命的理解不足以思考和应对当代气候和生物多样性的危机。

以进化生物学家林恩·马古利斯（1938–2011年）的开创性研究为思路，“池塘中的池塘”通过艺术的视角呈现物体、图像、文本、表演和运动，挑战着当前的认知模式，并提出有关生命的其他组织构成。“阈值行为”的概念认为，所有生物体都是其自身的生态环境，他们以聚合体的方式运作，在不同的环境梯度中生存和有序运行。“共生式生命”则挑战了对于气候变化的主流假设，即气候变化是一个生物体（通常是人类这一生物体）作为一个具有一致独立意志的个体，与自然界的外部力量进行斗争的可能后果。这种对阈值行为的薄弱意识导致了毫无差别的重复。相反，为了开始设想，从而适应气候变化带来的巨大挑战（以及同样危险的生物多样性遭到破坏的情形），有必要将人类和生物体想象成生态中的生态，或者池塘中的池塘。

位于布鲁塞尔的**媒界社**在其置于展厅正中的行为艺术-装置中，围绕着有争议的知识产权案例举办集会和讨论，并以此引出问题，如：活体是否属于专利适格标的？**马克西米利安·普吕弗**的影像作品探讨环境破坏对农业授粉过程的影响。常驻柏林的艺术家**安妮·德姬·乔丹**及**段宝琳**共同创作了多媒体婚床装置，为物种迁徙与植物欲望开启了一种非线性的视角。常驻上海和岳阳的艺术家**毛晨雨**在他的两部影片中带入农业劳动者的形象和中国乡村社会的时空，其中的一部影像作品会在展览即将结束时首映。“上海项目”的**林耀明**设计的步行地图将展览延伸至城市之中，邀请参观者到上海周边区域，共同思考当地的新兴生态。最后，**安娜-索菲·施普林格**与**艾蒂安·图尔平**的策展项目“**重组自然**”从概念和实体上构建出本次展览的框架，其中包含了有关**林恩·马古利斯**与她的合作者的记述，也包括**约翰·费尔德曼**执导的一部探索马古利斯生平和思想的纪录片。

“重组自然” (*Reassembling the Natural*, [reassemblingnature.org](http://reassemblingnature.org)) 是一个进行中的、由**安娜-索菲·施普林格**与**艾蒂安·图尔平**共同策划的、以展览为主导的研究，探寻自然史藏品在气候危机和生物多样性崩溃时期的作用。在此次研究的最终项目“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体的展览”中，**施普林格**与**图尔平**与上纽 ICA 合作，探索本地的藏品、博物馆及相关科研场所，并与艺术家和文化生产者合作。通过这些不同研究对象汇集在一个展览空间中，该项目

将继续其跨学科的工作，并发展新的空间并置和策展蒙太奇模式，便于科学和美学的探究实践相互借鉴、共同交流。

与“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体的展览”相关的系列活动包括：

### 《共生地球》电影放映与讨论会

约翰·费尔德曼及林恩·马古利斯电影的线上放映，及之后的与策展人、艺术家和科学家的讨论会

3月20日-5月29日（在线放映）- 线上

英文（配有中文字幕）

3月27日（周六），北京时间 16:00-17:30（讨论会）- 线上

中英双语

### “集会（池塘中的池塘）”

媒介社将通过行为艺术式集会将“边界事物”召唤出来

4月17日（周六），北京时间 16:00-18:00 - 线上

活动语言为英文（配有中文翻译）

5月15日（周六），北京时间 16:00-18:00 - 上纽 ICA 艺术馆

活动语言为中文（配有英文翻译）

### 《新乡土中国》放映会与映后谈

毛晨雨电影首映，及之后与导演、策展人和陆兴华的映后谈

5月22-29日（在线放映）- 线上

5月29日（周六），北京时间 15:00（现场放映）- 上纽 ICA 艺术馆

中文（配有英文字幕）

5月29日（周六），北京时间 16:00–17:00（映后谈） – 线上 & 上纽 ICA 艺术馆

活动语言为中文（配有英文翻译）

与以往一样，上纽 ICA 也将于 4 月 8 日和 4 月 29 日下午 1 点在艺术馆举办作品研习活动。建立在好奇的探索、批判性反思和对意义的集体阐释三大基础上，ICA 的作品研习是一次针对某一作品的引导性对话，每次持续一小时。

### 所有活动需提前报名。

欲了解关于活动的更多信息，请访问上纽 ICA 官网。

欲了解关于策展人和艺术家的更多信息，请向下查看。

“池塘中的池塘：关于阈值行为和共生总体的展览”及相关活动是为期两年的艺术研究项目“（看不见的）花园”系列的第四季内容。“（看不见的）花园”系列项目通过探索花园/园林，塑造我们对自然和我们与其他物种关系的理解。这一系列共分四季，从 2019 年秋季持续至 2021 年春季。其间，上海纽约大学当代艺术中心邀请艺术家、理论家和实践者，通过展览和活动引发对花园的思考，并提出这样一个问题：我们如何改变自然的本性？

展览中的部分艺术作品和项目得到了德意志联邦共和国驻上海总领事馆，比利时弗拉芒语区文化、媒体、青年部，以及台北市立美术馆的大力帮助。

### 观众和媒体告知书

因新冠肺炎疫情防控需要，并根据上海纽约大学的相关指导方针，上纽 ICA 艺术馆 2021 年春季只对上海纽约大学社区开放；暂时不对公众开放，直至另行通知。所有观众都可在上纽 ICA 官网观看 360 度全景虚拟展览，在线观影，以及参与线上活动。部分相关活动将在线下（艺术馆里）举行，并仅对上海纽约大学社区开放。

媒体访问需提前预约，预约请邮件联系朱思聪：[iris.zhu@nyu.edu](mailto:iris.zhu@nyu.edu)。新闻媒体可在邮件预约后，于3月24日提前参观展览。

欲了解更多信息，请访问[上纽 ICA 官网](http://www.ica.shanghai.nyu.edu)，订阅我们的电子简报，或关注我们的[微信](#)、[微博](#)或[Instagram](#)。关于更多上纽大应对新冠肺炎疫情的防控方案和健康规程，请访问：<https://shanghai.nyu.edu/returntocampus2020>。

## 关于上纽 ICA

上海纽约大学当代艺术中心（上纽 ICA）是一所非营利性的艺术馆和研究中心，致力于通过当代艺术来发展、呈现和交流不同的观点。我们坚信与艺术的交流互动，能在不同学科、社会及日常生活中激发批判性思维、创造力以及对复杂性的开放包容。上海纽约大学美术馆建成于2015年，并开放至2017年，是中国为数不多的致力于当代艺术的大学附属艺术机构。

在经历2017至2019的两年沉寂后，美术馆于2019年重新对外开放，并更名为上海纽约大学当代艺术中心，秉承新的使命和愿景，注入新的活力与能量。上纽 ICA 将延续上海纽约大学美术馆的宏图，并进一步拓展目标，注重实验与创新，深入探索、理解艺术和展览之于研究的意义，并向同时代的艺术家学习。

## 上海纽约大学概况

上海纽约大学成立于2012年，是经教育部批准，在上海市及浦东新区政府大力支持下，由华东师范大学和纽约大学合作创办的中国第一所中美合办研究型大学，也是纽约大学全球教育体系具有学位授予资格的三大校园之一。秉承博雅教育理念，实践与全球化时代相适应的培养模式，上海纽约大学是国际教育合作、多元文化交融的典范，也是中国高等教育改革与创新的探索者。

### 媒体联络人：

朱思聪, +86-21-2059-5035, [iris.zhu@nyu.edu](mailto:iris.zhu@nyu.edu)

所有媒体资料，包括高清图像都可在展览官网下载：

<https://ica.shanghai.nyu.edu/cn/program/ponds-among-ponds-an-exhibition-of-threshold-behavior-and-nested-life>

### 其他信息：

中国上海市浦东新区世纪大道 1555 号

邮编 200122

电话 +86 021 2059 5809

网址 <https://ica.shanghai.nyu.edu/cn/>

### 开放时间

周一至周五 上午 11 点至下午 6 点

周六、周日闭馆

### 目前

只对上海纽约大学社区开放

暂时不对公众开放

为防控新冠肺炎疫情，上纽 ICA 的开放时间和访客政策可能会发生变化。请访问上纽 ICA 官网以了解最新信息。

### 关于策展人

安娜-索菲·施普林格与艾蒂安·图尔平

安娜-索菲·施普林格 (Anna-Sophie Springer) 是一位展览制作人、作家、编辑和出版人。自 2011 年起，她执掌柏林的精品出版品牌 K. Verlag，推进“书籍即展览”的新形式。在她以研究为基础的实践中，安娜-索菲研究文化和科学类档案及收藏品，以创造以关注和关怀为主旨的后学科生态。作为“重组自然”这一以展览为主导的对人类世自然史的研究的联合首席研究员，她近期联合策划了在汉堡、柏林和萨勒河畔哈雷的三个大学自然历史机构举办的 *Disappearing Legacies: The World as Forest* (编者译：“消失的遗产：世界即森林”展览，2017/18)，以及在雅加达举办的 *125,660 Specimens of Natural History* (编者译：“125660 个自然历史标本”展览，2015)。她也合编了 *Fantasies of the Library* (编者译：《图书馆的幻想》，麻省理工学院出版社，2016) 以及由 K. Verlag 和世界文化宫出版的 *intercalations: paginated exhibition* (编者译：《嵌入：分页展览》系列) 等出版物。从 2016 至 2019 年，她是巴塞尔瑞士西北高等专业学院艺术学院的客座讲师。2020 年，她代表 K. Verlag 出版社获得了德国出版奖。

艾蒂安·图尔平 (Etienne Turpin) 是一位生活和工作在柏林的哲学家。此前，他是 User Group GmbH 和 PetaBenanca.id 的联合创始人和主管；他还曾在高等教育界工作，曾任麻省理工学院的研究科学家和澳大利亚 SMART 基础建设设施的副校长博士后研究员；他也曾在斯特雷卡媒体、建筑与设计学院、加州大学伯克利分校、密歇根大学和多伦多大学任教。他合编了由 K. Verlag 和世界文化宫主持的人类世项目的 *intercalations: paginated exhibition* (编者译：《嵌入：分页展览》系列)、*The Work of Wind: Land* (编者译：《风的作品：土地》，K. Verlag, 2018)、*Fantasies of the Library* (编者译：《图书馆的幻想》，麻省理工学院出版社，2016) 和 *Art in the Anthropocene* (编者译：《人类世的艺术》，Open Humanities Press, 2015)；他也是 *Architecture in the Anthropocene* (编者译：《人类世的建筑》，Open Humanities Press, 2013) 的编辑。

## 关于艺术家

## 媒界社

媒界社 (Agency) 是一个成立于 1992 年的国际倡议，也是一个在布鲁塞尔注册的团体。媒界社创建了一个不断扩大的“边界事物清单”，以抵制自然和文化在归类上的彻底割裂。媒界社结合展览、表演、工作坊和出版物等不同形式的“集会”把这些“事物”从清单中召唤出来。媒界社的所有集会都试图审视知识产权机制对于多样艺术实践的生态造成的后果，并关注这些实践独特的存在方式。媒界社探讨处于边界的事物，并曾于多家艺术机构举办集会。最近的包括维也纳艺术馆，维也纳，奥地利 (2021)；塔巴卡莱拉当代文化国际中心，圣塞巴斯蒂安，西班牙 (2020)；城邦艺术基金会，比耶拉，意大利 (2019)；KIOSK 艺术中心，根特，比利时 (2019)；VOX 当代图像中心，蒙特利尔，加拿大 (2018)；莫斯科现代艺术博物馆，俄罗斯 (2018)。

### 约翰·费尔德曼及林恩·马古利斯

约翰·费尔德曼 (John Feldman) 是一位极具原创性和广受好评的电影人。他的职业生涯跨越了 40 多年，涵盖广泛的类型，也获得了许多国际奖项。他目前专注于艺术与科学领域的纪录片创作。他拥有芝加哥大学的生物学学士学位，是一位狂热的自然主义者。他在制作纪录片 *EVO: Ten Questions Everyone Should Ask about Evolution* (编者译：《EVO：关于进化每个人都应该问的十个问题》，2011，国际非戏剧事务理事会金鹰奖) 时结识了林恩·马古利斯。他的独立剧情片包括开创性的数字影像作品 *Who the Hell is Bobby Roos?* (编者译：《谁是 Bobby Roos?》，2002，美国新电影奖，西雅图国际电影节)、《死亡玩笑》 (*Dead Funny*, 1995, 由 Elizabeth Pena 和 Andrew McCarthy 主演) 和 *Alligator Eyes* (编者译：《鳄鱼之眼》，1990，圣塞巴斯蒂安国际电影节观众票选一等奖)。

林恩·马古利斯 (Lynn Margulis, 1938–2011) 是美国进化理论学家、生物学家、科学作家、教育家和科普工作者。她是进化学中共生意义的现代的主要支持者，也是新达尔文主义的强烈批评者。马古利斯提出细胞与细胞核的进化是细菌共生融合的结果，从而改变并从根本上重新架构了当前对于细胞进化的认识。她在 1960 年代末期开创性的研究在很大程度上被忽视，直到十年后才通过遗传学证据得到有力证实。马古利斯在 1983 年当选为美国国家科学院院士，并在

1999 年被授予美国国家科学奖章。伦敦林奈学会于 2008 年授予她达尔文-华莱士奖章。2002 年,《发现》杂志将马古利斯评为科学界最重要的 50 位女性之一。

## 安妮·德姬·乔丹及段宝琳

安妮·德姬·乔丹 (Anne Duk Hee Jordan) 在柏林生活和工作。她曾就读于柏林白湖艺术学院,然后在柏林空间实验学院攻读艺术创作硕士学位,师从奥拉维尔·埃利亚松。无常与转化是她作品的主题。乔丹通过动作与表演赋予物质性另一层维度——她构建机动化的雕塑,并创造可食用的景观。她近期的个人展览包括: *A Handful of Dust* (编者译:“一抔尘埃”), 柏林 (2020); *Ziggy goes Wild* (编者译:“Ziggy 发狂”), 阿恩斯贝格艺术协会 (2019); *Ziggy on the Land of Drunken Trees* (编者译:“Ziggy 在醉树之地”), 威丁画廊, 柏林 (2018)。她近期参加的群展包括: Sonsbeek 国际当代艺术展 2020-24, 阿纳姆, 荷兰; *Down to Earth* (编者译:“脚踏实地”), 马丁-格罗皮乌斯博物馆, 柏林 (2020); *Making Kin* (编者译:“制造同类”), 汉堡艺术中心 (2020); 博福特海上三年展, 奥斯坦德, 比利时 (2018); 里加国际当代艺术双年展 (2018); *Festival of Future Nows* (编者译:“未来的当下”艺术节), 汉堡车站美术馆, 柏林 (2017)。她是 2019 年德国 Hector 艺术奖与 2020 年不来梅 Böttcherstraße 奖的候选人。

段宝琳 (Pauline Doutreluingne) 是柏林的一位策展人和视觉研究者。她试图在自己的艺术实践中激起文化与生态之间的差异,以解构源于殖民思想的社会观念。她的策展项目是关于想象思考的对话与研究。她近期策划的展览包括: *A Handful of Dust* (编者译:“一抔尘埃”), 柏林 (2020); *Interiors to Being* (编者译:“存在的内部”), Acud Macht Neu 文化中心, 柏林 (2019); *The Conundrum of Imagination* (编者译:“想象力的难题”), 列奥波多博物馆, 维也纳 (与 Bonaventure Soh Ndiukung 共同策展, 2017); *Agency of Living Organisms* (编者译:“活体有机物的机构”), 塔巴卡莱拉当代文化国际中心, 西班牙 (2016)。自 2019 年起,她在布伦瑞克造型艺术学院教授二十世纪艺术中对西方正典的质疑。她与艺术家安妮·德姬·乔丹自 2014 年起开始多次合作。

## 毛晨雨

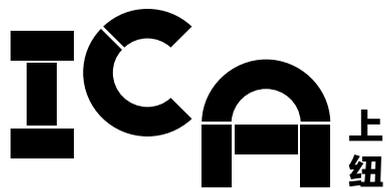
毛晨雨生活和工作于上海。他是第二文本实验室主持，稻电影系列作者，主要在洞庭湖流域周边开展工作。2012年开始，毛晨雨在湖南创建探析中国乡村社会的实体媒介“稻电影农场”，在30亩稻田基础上实践一套独立自足的自然农耕农业语言系统。2015年开始，在中国乡村社会大转型的背景下，毛晨雨着手在稻电影农场内筹建一所社会研究和教育的实体机构——私立“麋鹿大学”，试图建立新形态的乡村社会主体与知识生产机制。他近期的个展包括：“荔枝姑娘”，A+ Contemporary 亚洲当代艺术空间，上海（2018）；“稻电影在北京”，THE ROOM 艺术计划，北京（2016）。

## 马克西米利安·普吕弗

马克西米利安·普吕弗（Maximilian Prüfer）生活和工作于德国。普吕弗的观念艺术涉及哲学、政治和自然现象等主题。他采用自己研制的一种叫做“Naturantypie”的印刷工艺，记录自然运动的轨迹，让不可见的世界为我们提供全新的思考方式。普吕弗近期的个人展览包括 *Tier*（编者译：“动物”），Lisa Kandlhofer 画廊，维也纳（2019）；*Vieh*（编者译：“牲畜”），Villa Rot 美术馆，布格里登（2018）；*Nest*（编者译：“巢”），苏富比艺术家季（Sotheby's Artist Quarterly），慕尼黑苏富比（2018）。他的作品近期参与的群展包括：*Flügel Schlag*（编者译：“振翅”），辛克莱之屋博物馆，巴特洪堡（2019）；*Egon Schiele, Reloaded*（编者译：“埃贡·席勒：重装”），列奥波多博物馆，维也纳（2018/19）；*I Followed You To The Sun*（编者译：“我跟随你到太阳下”），Lisa Kandlhofer 画廊，维也纳（2018）。马克西米利安·普吕弗是2018年康拉德·阿登纳基金会 EHF 艺术家奖的获得者。

## 上海项目

“Zaanheh: 上海的自然历史”（*Zaanheh: A Natural History of Shanghai*）是一个跨学科的创新尝试，通过探索上海城市生态历史，重新想象未来城市在气候变化的时代适应环境变化的进程。此项目采用多层时间线的方法，试图再现城市古老隐秘生态中的植被、动物生活与人类文化，并为思考未来都市中的自然开启新的思路。“上海项目”由上海纽约大学的团队主导，汇集来自



世界各地的多个机构、学者、研究人员和艺术家，结合历史调查、生态分析、民族志研究、艺术探索与新媒体工具（在线实验、数据可视化、虚拟现实/增强现实等），并将产生学术出版、政策论文、学术会议与公共展览等成果。